

2020年11月24日

各位家長：

感恩節快到了，我非常感謝您的耐心和合作，能夠服務您和您的子女我感到很光榮。今年我們已經一起經歷了很多。但是，在這個困難時期，我們仍然向全國、向世界展示了，紐約市不單只是一個向四方八面發展的國際大都市，而且是市民良好和有愛心的社區，面對困難時，大家會一起合作，互相保護，互相扶持。

今年第二次關閉我們所有的學校大樓，學生不能親自到學校學習，是我身為教育總監其中一個最痛苦的行動。我知道，這樣做令成千上萬的學生感到失望，他們本來為重返教室，跟同學一起接受老師的面授教學而興奮不已。這樣做，同樣也令成年人感到艱難，他們被逼對自己的時間表和生活作出更多的調整。但是，這只是暫時關閉，只要一安全，我們就會重開學校大樓。您和您的家人是這一努力的一份子——因為這個需要我們所有人再一次將新冠病毒感染率降低，這樣我們就可以重開校園大門教學了。

全市整體的新冠病毒感染水平的日益增加令人擔憂，我們必須進一步加強學校社區的預防措施。因此，沒有簽了名的校內檢測同意表的學生，不得返回學校大樓。您的同意表必須在您子女恢復接受面授教學的第一天前遞交。如果您已使用「紐約市學生帳戶」（NYCSA）或紙本表格遞交了同意書，我們鼓勵您再遞交一次，確保我們有最新的文件存檔。您可以在下文找到簡易遞交同意表的方法說明。

與此同時，我們已經將一些資源集中起來，幫助您和您的子女在完全遠程學習時取得最大的效益。在這封「最新家長通知信」中，您會找到有關以下事項的資訊：

- 遠程學習的設備
- 遠程教學的出勤要求
- 2020-21 學年的評分方法
- 如何提供接受校內檢測同意書（當恢復混合式學習時）

我也想提醒大家，表揚出色老師和升學就業輔導員的第九屆大蘋果獎已經開始了。今年，尤其特別重要去表揚那些令您子女的生活有所不同的老師和輔導員。請在 2021 年 1 月 10 前上網到大蘋果獎網站提名教育工作者：[schools.nyc.gov/bigappleawards](https://schools.nyc.gov/bigappleawards)。

給高中生的家庭簡單提醒一下，紐約州教育董事會（Board of Regents）和紐約州教育廳已取消了所有原訂於 2021 年 1 月舉行的州會考。目前仍未對 2021 年 6 月和 8 月舉行州會考作出決定，但是，當我們一收到這方面的最新消息，將會跟大家分享。

在這前所未有的年，當我們繼續專注應付即時要務和需要的同時，我們也考慮到未來，特別是有關初中和高中的入學事宜。我們正仔細地檢查有關 2021-22 學年入學政策所有可能的計劃，我們希望儘快跟大家分享最新的消息。

雖然面對這麼多令人不安的挑戰，但是，我們已一起取得了這麼多的成果。我想向各位保證，教育局上下同仁正在堅持不懈地工作，確保您的子女繼續接受他們應得的高質教育。



我謹代表我本人和教育局上下同仁，祝您和家人感恩節快樂安康！

誠致敬意！

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Richard A. Carranza'.

卡蘭扎（Richard A. Carranza）  
紐約市教育局  
教育總監

## 最新家庭通知信，2020 年 11 月 24 日

### 遠程學習設備

您需要一台設備或技術支援嗎？您是否因設備損壞、遺失或被盜而需要幫忙？請致電教育局信息技術幫助平台，電話號碼是 718-935-5100（按 5 字），就可獲得協助。

您也可以在网上獲得快速幫助：

- 瀏覽技術支援主題：[schools.nyc.gov/technicaltools](https://schools.nyc.gov/technicaltools)
- 填寫技術援助登記單：[schools.nyc.gov/techsupport](https://schools.nyc.gov/techsupport)
- 申請設備：[schools.nyc.gov/devices](https://schools.nyc.gov/devices)
- 獲得關於教育局所發 iPad 的支援：[schools.nyc.gov/ipadfixes](https://schools.nyc.gov/ipadfixes)
- 互聯網連接出問題：[schools.nyc.gov/internet](https://schools.nyc.gov/internet)

子女在家遠程學習時可以使用和支援學習的平台資訊：[schools.nyc.gov/remotechecklist](https://schools.nyc.gov/remotechecklist)。

### 遠程教學的出勤要求

當我們在這個學年繼續適應所有的改變時，有一樣東西是依然不變的，那就是我們的目標：讓每一個學生在每一天都跟自己學校一名關懷備至的成年人學習和有所聯繫。正如之前宣佈那樣，在 2020-21 學年，我們回歸到更加傳統地定義追蹤學生參與教學的出勤。

- 「出席」定義為在安排的上學日參與了、在网上出席了一個特定的網上學習環境，或參與了安排了學科作業。看起來就像使用 Zoom 登錄參加一個全班或小組教學，參與了學生與老師的報到，完成了預先錄製的課和作業，或者在互聯網環境下參與小組大型習作和討論。
- 「缺席」定義為在安排的上學日沒有出席遠程學習的班，沒有上遠程學習的課，或者沒有出席老師與學生的教學。

### 2020-21 學年的評分

學校的評分政策將反映學生在混合及遠程學習模式中的新方法。這意味著作業的靈活性，讓學生以不同的方式展現其所學內容。

成績的評定仍將以學習進度和表現為基礎，將考慮學生在每個科目中的整體功課。今年，每所學校在幾個選項中挑選其評分級別，這些選項包括從 1 到 4 的級別、數字級別（100 分）、字母級別（A 到 D）。

有關評分的細節，可上網瀏覽：[schools.NYC.gov/messagesforfamilies/#grading](https://schools.NYC.gov/messagesforfamilies/#grading)。

## 如何提供接受校內檢測同意書

當我們恢復面授教學時，1年級至12年級學生在餘下的學年將要參加新冠病毒的隨機檢測。在學校對教職員和學生的定期檢測讓我們可以保持學校和更廣泛社區的健康和安全。在本市，超過57,000名學生已經接受了檢測。檢測過程快捷簡單，需要將一根短拭子（像棉花棒）伸到鼻腔前部/鼻子前端部位揩拭。拭子長度可能有異，但只有很小部分伸進鼻子前端5至10秒。

爲了確保您的子女可以得到檢測，請提交檢測同意書。您可以透過下列兩種簡易方式填寫同意書：

- 上網：**利用紐約市學校賬戶（NYCSA）上網填寫表格。上網到 [mystudent.nyc](https://mystudent.nyc.gov)
  - 如果您已經有一個與子女相連的 NYCSA 賬戶，則：登錄，點擊您子女的姓名，並點擊「Manage Account」（管理賬戶），然後當出現一個下拉菜單時，點擊「Consent Forms」（同意書）。閱讀該網頁，然後在末尾處為您的子女選擇同意這個選項。
  - 如果您沒有 NYCSA 賬戶，則：您可以立即設立一個賬戶！如果您有來自子女學校的賬戶創建代碼，那麼您可以花大約五分鐘的時間設立一個完整的賬戶，然後按照上述說明提供同意書。如果您沒有來自子女學校的賬戶創建代碼，您仍可立即提供同意書，點擊「COVID-19 Testing」（新冠病毒檢測）下方的「Manage Consent」（管理同意書），然後填寫您和您子女的資料，以便提供同意書。
- 紙本表格：**填寫紙本表格，並將其交回學校。網上有可打印的十種語言版本的 PDF 文件，網址是 [schools.nyc.gov/covidtesting](https://schools.nyc.gov/covidtesting)。

您的同意表必須在您子女恢復接受面授教學的第一天前遞交。如果您已為子女遞交了接受檢測的同意書，我們鼓勵您再遞交一次，確保我們有最新的文件存檔。

您可以上網在「常見問題」部分找到關於同意書及檢測的更多訊息：[schools.nyc.gov/covidtesting](https://schools.nyc.gov/covidtesting)。